

佛光大學文化資產與創意學系

宜蘭·礁溪·林美山

己丑年·肖牛歲·立夏

網址：<http://www.fgucar.blogspot.com/>

發行

【刊頭語】

《文資小報》在「穀雨」節氣創刊，希望能受到關心文化資產與文化創意的朋友們的同心灌溉以逐漸茁壯，終能以生百穀。不曉得各位朋友對於本刊的內容與編排是否滿意？

本期內容主要有三個部分。首先是由本系呂萬安老師配合本刊依節氣發行所開設的「節氣養生」專欄，除說明節氣的由來與特徵外，亦說明在不同節氣影響下人的身體運作之宜忌，以及相應的養生之道。「與世界接軌」專欄則期望能做為協助各位瞭解文化資產與文化創意國際新知的窗口，本期引介了未來可能產生的一種全新文化資產類型—科學遺產—的概念。在「常民文化」專欄，則由本系研一詹雅婷同學為各位介紹宜蘭即將消失的傳統行業：繡花鞋，期望能引起諸位對於此類文化資產的關懷，為其思考保存與創新之道。（本期爐主 蔡明志）

【節氣養生—立夏】 呂萬安 老師

諺語：「立夏東風少疾疴，時逢初八果生多，雷鳴甲子庚辰日，定主蝗蟲損稻禾」。

立夏時節，斗指東南。太陽黃經為45度，時值每年西曆5月5日前後，「夏」原意為「大」的意思。萬物至此皆已長大，故名「立夏」也。習慣上人們將立夏作為夏季的開始，此時氣溫顯著升高，炎暑將臨，雷雨增多，農作物進入生長旺季，是一個重要節氣。立夏後，台灣大部分地區可達20℃左右，最高氣溫可達35℃以上。在七十二候中立夏三候分別為：「一候螻蛄鳴；二候蚯蚓出；三候王瓜生」。即是說這個節氣中首先可聽到螻蛄在田間的叫聲（一說是蛙聲音），接著大地上便可看到蚯蚓掘土，然後王瓜的藤蔓開始快速攀爬生長。古代立夏與迎春一樣重要，根據一項古老活動指出，立夏前三日太史竭告天子某日為立夏日，立夏時皇帝要率三公九卿大夫，到南郊七里之處迎夏。在這天還有嘗新的活動，按《呂氏春秋》記載天子嘗新是仲夏重要的活動。

根據順應四時的養生法則，人在整個夏季的養生中要注意心臟的養護。《醫學源流論》上說：「心為一身之主，臟腑百骸皆聽命於心，故為君主。心藏神，故為神明之用」，這裡血肉之心即指實質性的心臟；神明之心，是指接受和反應外界事物，進行意識、思維、情志等活動的功能。從起居而言，立夏之際，氣候乾燥，人體水分容易因出汗、呼吸而大量流失，使人體新陳代謝不能保持平衡而引起「上火」症候。具體表現為咽喉乾燥、眼睛紅赤、鼻腔乾熱、飲食不振、大便乾燥、小便發黃等，因此生活上應當有規律，切忌連續「作戰」娛樂到午夜。多吃蔬菜水果，忌吃辛辣食物。多飲水或喝清熱飲料，例如果汁，促進體內「致熱物質」從尿液、汗水中排泄，以達到清火排毒的目的。由於夏令天氣炎熱，晝長夜短，容易夜間睡眠不足，人體再經過一個上午的活動，體力精力消耗較大，所以午睡對保障身體健康、減少某些疾病的發生也起著關鍵作用。有些研究指出，午睡可預防冠心病，對預防心肌梗塞也有積極作用，一般來說午睡不超過一個小時為宜。俗話說：「笑一笑，十年少；愁一愁，白了頭」。笑能促進血液循環，並且運動全身肌肉，產生深呼吸效果，使血中含氧量增加，同時笑可鍛鍊心肺功能，使消化液分泌增加，消化功能增強，並能刺激各種激素的分泌，改善新陳代謝，此外笑能振奮精神，消除煩惱，使人放鬆。

【與世界接軌】 2009年4月18日「國際文化紀念物與歷史場所日」以「遺產與科學」為主題

聯合國教科文組織（UNESCO）於1983年起將每年的4月18日訂為「國際文化紀念物與歷史場所日」（The International Day for Monuments and Sites），以提升大眾對於世界的遺產的多樣性、保護與維護這些遺產所做的努力、以及文化遺產易受破壞的特質的關注。每年會提出一個全球性的主題，讓地方或國家的實地根據此主題舉辦各種提供公眾文化遺產意識的活動。

今年的主題是「**遺產與科學**」（Heritage and Science）。可以從兩個方向來思考此主題：關於科學在遺產的創造中曾經扮演的角色；以及科學（與技術）提供研究遺產所做的貢獻。

除自然景觀外，世界上有相當多的有形遺產都是科學知識實際運用的成果。譬如英國的鐵橋（Ironbridge）這樣一種結構物，其構造即呈現科學與技術的影響：不只是分散載重的支撐方式，也因挖礦、煉製、運輸設施與有組織的勞力，方使此結構物成為可能。又如柬埔寨吳哥窟（Temples of Angkor），不止印證了對於天文學的理解，也包括了對於水文學、器械學以及適合切割石材、放置石塊、施作浮雕與壁畫的工具要求。或如英國格林威治沿海場所（Maritime Greenwich）之所以知名，除在於其與天文學及其位置被訂為標準時間起點的關連外，在建築上它也展現出對於科學的竭力求索。它也是一處科學實際運用的文化紀念物，子午儀（transit telescope）與精密時鐘的製造也倚賴是否能夠獲得適當的材料與工具。基本上，沒有科學與技術，就不會有文化紀念物或結構物的存在。

科學與科技對於文化遺產的維護、修復與理解所做的貢獻也已迅速地演進與擴展。譬如：雷射被使用在表面處理，以及測量形狀與形式；非破壞性的探測與檢視方法；處理文物與結構物的化學製品與成分等。但並非所有的科學貢獻都是正面的。現代武器炸藥的發展也促使了阿富汗巴米佛佛像被化為塵土，每天都毀滅了很多其它的有形與無形遺產。

「國際文化紀念物暨歷史場所委員會」（ICOMOS）世界遺產顧問Michel Cotte對「科學遺產」（The Scientific Heritage）提出了一些看法。他認為科學遺產此議題在定義與評估標準方面都是一種新的挑戰。具紀念性的技術資產，例如橋樑、運河、工廠、鐵道、礦業等，已被列入世界遺產名錄。然而，我們必須記住以下的重要差異：「技術」（technology）的目的是為了生產服務人們的物質性人造製品，也就是說此種遺產應以「世界遺產公約」中評估標準的第一項到第五項來檢視。但對「科學」（science）而言則非如此。科學的目的是「生產知識、概念與法則」！基本上，科學遺產是科學的成果，是屬於無形的資產，因此應以第六項標準來檢視。但第六項標準在世界遺產公約中無法被單獨運用，我們必須意識到這種遺產的特殊性。

然而科學也與「物質」（material）緊密關連。首先，科學的目的是研究自然，因此科學的領域可以提供與自然場所關連的重要遺產場所。其次，科學的工具，則牽涉到觀察的工具與研究的場所。第三，科學的社會性聚集場所以及傳播科學的場所，則是將科學嵌入社會的基石。無論如何，在這些範疇中的文化資產的價值分析僅能夠就其科學上的重大意義來思考，而這主要是屬於無形文化資產的範疇了！



一、前言

第一次真正注意到繡花鞋是幾年前自己開始從事華語教學工作以後，外國學生問我去哪裡可以買到繡花鞋？當時我馬上愣住，因為從來沒想過要穿過繡花鞋的我，完全不知道要去哪裡買繡花鞋。於是我開始到處打聽，所幸，在宜蘭市內剛好就有一家手工繡花鞋店，我這才興起了去那裡看看、了解一下的念頭。由於工作的關係，我也希望可以藉此把這個屬於中國傳統的老手藝介紹給外籍學生認識。後來我在朋友群間做個小小調查時才發現，很多人真的一輩子都沒穿過繡花鞋。對很多人來說，繡花鞋是過時的老玩意了。所幸，因為現在國外興起的東方熱潮，繡花鞋又逐漸受到大家的注意。

二、繡花鞋的歷史

在鞋類大家庭中，鞋文化與刺繡藝術完美結合的中國繡花鞋是獨創的手工藝品，這種根植於民族文化中的生活實用品被世人譽稱為「中國鞋」。

踏遍大江南北的繡花鞋最早起源於何時何地？從當前所遺留下的傳世品已經沒有辦法考證了。廣泛流傳在山西晉南的「晉國鞋」的傳說可以做為我們瞭解繡花鞋歷史的根源。當然繡花鞋的歷史絕對比故事裏的還要久遠。

兩千六百多年前的春秋戰國時期，戰火連年，諸侯爭霸。在西元前六百六十年晉獻公當了國君後竭力拓疆，一舉吞併了十多個諸侯小國，開始稱霸。為了讓晉國百姓永遠記住他的文治武功，他命令宮中所有女子的鞋面上都必須繡上石榴花、桃花、佛手等欽定的十種花果紋樣，同時還下令全國平民女子出嫁時必須以這種繡了紋樣的「十果鞋」作為大婚禮鞋，以便世世代代都不忘晉獻公的赫赫戰績。當時稱此種圖案的繡花女鞋為「晉國鞋」。

歷代婦女一代一代傳承著古老的繡花鞋技藝，在不盈方尺的鞋材上，她們一針一線地述說著各個朝代的審美觀念、文化傳統、倫理道德與時尚價值。繡花鞋的刺繡修飾手法沿襲了東方裝飾唯美的審美風尚，注重鞋面的章法，和鞋幫的鋪陳，並配以鞋口、鞋底的工藝飾條。應用彩色絲線從鞋頭到鞋跟、甚至鞋底和鞋墊上都繡上繁縟華麗的紋樣。繡花鞋繡紋主題來源於生活，主旋律是民間文化和民俗風情，基本圖案有花鳥草蟲、飛禽走獸、瓜蒂花果、山川風物、戲劇人物等。吉祥圖案有蓮生貴子、榴開百子、雙蝶戀花、龍飛鳳舞等，寓意著生命的讚歌和美滿的人生。

西元前313年，中國古代大哲學家荀子出生在繡花鞋的故鄉。荀子十分重視當地的刺繡業，《荀子·賦篇第廿六》記錄了推廣用鐵針刺繡的繡花工藝，並以哲學家的角度讚揚了繡花針，認為鐵針不僅能在鞋上繡花，還能「下覆百姓、上飾帝王」，有助於社會經濟繁榮與穩定。直到近代該地區的絲織與繡花仍聞名遠近，當地女子從童年起開始鞋上繡花的生涯，她們大門不出、二門不邁，用十幾年的時間為出嫁含辛茹苦地繡鞋，將少女純真的愛針針線線繡到鞋面上，表達對愛情的忠貞，對幸福的追求。歷史的變革使繡花鞋的製作與刺繡水平成為當地評價一個姑娘心靈手巧的先決條件。她們從自己的婚嫁喜日到孩子的滿月周歲，從家人的華誕大壽到老人的喪事冥日，凡是人生大事之際，都用一雙雙繡花鞋表現自己的才能智慧和藝術魅力。

三、宜美繡花鞋店



宜美繡花鞋是由浙江籍的老師傅楊小美隨軍來台後所開設。當年在礁溪鄉成功新村落腳，以製鞋維生。後又陸續遷到宜蘭市南館市場、中央市場、西後街，目前店面設於宜蘭市城隍街上（碧霞宮旁），迄今已有六十年的歷史。現在由楊小美先生的兒子楊雲峰先生負責經營，由於鞋子大部分都是手工製作，所以一天大約只可做五、六雙鞋子，加上近年來工資高漲與機器製布鞋的削價競爭，使得製作繡花鞋的收入不豐，經營十分辛苦。

因製作繡花鞋的收入不豐，父親原不希望他繼承家業，因此他選擇房屋仲介、建築等工作。但約莫十多年前，因參加壘球比賽導致腳踝骨折，經一年多後才痊癒。趁養傷期間開始認真學製鞋，卻成了他後半輩子的的工作。

楊先生的繡花鞋與一般繡花鞋不同之處在於手工的部分很多，連繡花的部分，有時他都會親自繡製。看著他搬出來許多他自己繡的各式繡花，很難想像這樣細緻的東西居然是出自於一個大男人之手。另外，讓他十分自豪的是他的獨家漿糊。他用自製的漿糊來黏製繡花鞋，因為用一般膠黏的鞋子，雖然可讓製作時間短而快速，但是有不透氣、腳臭的問題發生。鞋墊的部分也是他親手縫製做成，他並未採用機器做好的成品，因為他認為手工製的鞋墊讓客人穿起來更舒適。一般客人都可以依照自己的喜好來訂做一雙屬於自己的一雙繡花鞋，像有一些客人的腳形特殊，無法在外面買鞋，到這裡他也可以一一解決。也因為這樣，店內許多鞋子都是只有一雙，因為圖案鞋款特殊，有的他也無法再做一雙一模一樣地。也有一些客人一買成主顧，即使住在台北或其他城市，每年都還是要來他這裡報到，非買到他的鞋不可。

（右圖：顧客送的「老闆製鞋畫像」）



距離上次見到楊雲峰先生已經有四、五年的時間。雖然他還是擁有著從事這行業的熱情，但在言談中透露出些許的落寞。他甚至於還半開玩笑地問我學校有沒有缺警衛，因為他說他打算過年後把店面部分結束，以後可能只會在網路上接受訂製。一個擁有傳統文化技藝的人，雖然他的技術比別人都強，但似乎還是無法糊口。望著他工作的背影，一時間我還真不知道要用什麼話來安慰他，唯一能幫上一點小忙就是跟他買繡花鞋了。

我還記得上次跟他見面時，光是漿糊的部分他就跟我解釋了半個鐘頭；這次訪問他，他倒是很可愛地到處翻箱倒櫃把客人送給他的一些禮物拿出來給我看，順便還告訴我每個禮物背後的故事，都是一雙雙獨一無二的繡花鞋故事。看著他在訴說這一雙雙繡花鞋的故事時，眼中的光芒依然不減。他還提到過一陣子想要去中國大陸走走看看，他想要再學一些新的繡法。我望著他店內那一朵朵栩栩如生的繡花，打從心底佩服他。他也知道不可總是拘泥在舊事物中，總老是要想在鞋裡變一些新花樣。希望下次再看見他時，已經不需要再為糊口的問題而煩惱。

四、結語

我想對很多人而言，都會同意手工繡花鞋這樣的技藝是屬於我們的文化資產。而且對於我們的下一代來說，他們也應該要知道在以前我們祖先生活中所用的東西。鞋子就是其中一項，與我們文化生活中息息相關，但我們到底應該要如何做才能讓這些即將消失的傳統技藝繼續呈現在我們眼前呢？下面是我的一些建議：

(一)政府的支持

政府應該針對擁有特殊技藝的專業人士，除一些表揚獎勵外，應從實質生活上的幫助做起。例如：可以每個月給予薪資，讓這些專業人士可以專心從事教學或創作作品，讓他們無後顧之憂。或者是由政府出資鼓勵年輕人向這些專家學習他們的專業技術，讓技藝可以一直流傳下去。

(二)行銷策略

雖然很多傳統技藝在現代看來可能已過時了，但若重新包裝行銷，讓老東西有新生命，這樣也很容易吸引年輕人。

(三)學校教育

很多傳統技藝知識的傳遞，應從小做起。學校應該讓學生認識並參與其中，讓這個東西進入他們的生活中。下次他們再看這些繡花鞋時，就不再只是遙不可及的老東西了。

(四)異業結合

現在非常流行的深度旅遊之行，可將傳統技藝與餐廳等不同領域結合成一個套裝行程，讓大家在旅行體驗地域文化時，同時也幫助了這些擁有傳統技藝在身的人。

(五)創造新流行

可將繡花鞋依照每個人的生肖來製作，或與西方的星座結合。另外也可以用五行裡的五色來做設計，可以依每個人今年運勢來搭配繡花鞋顏色。很多男生也許會覺得繡花鞋是女孩子的東西，我倒認為不是。除了穿以外，也可以將繡花鞋變身為手機吊飾或其他隨身飾品，讓繡花鞋不再只是侷限在鞋子這個功能。相信這樣做，也比較容易吸引年輕族群的注意，進而推廣到國外時，對許多外籍人士來說，也可以變身為流行的新玩意。手工繡花鞋就不再只是一個老古董，而變身為時髦的新玩意了。